

# 100-2 Preliminary Syllabus, Da-Yeh Univ

Information			
Title	英美文學作品翻譯解析(二)	Serial No. / ID	2488 / ELR5120
Dept.	應用外語研究所碩士班	School System / Class	研究所碩士班2年1班
Lecturer	張水木	Full or Part-time	兼任
Required / Credit	Required / 1	Graduate Class	Yes
Time / Place	(二)9A / J310B	Language	Chinese

Introduction
<p>1.本課程主要在討論、分析若干英美文學作品的中文翻譯。學生必須先精讀並透徹了解原文，才能進行討論。為了進一步訓練學生的分析能力，學生必須自選一篇作品譯成中文供課堂上討論，並作為期末考一部分的成績。</p> <p>2.依本校行事曆舉行期中考及期末考，其中之文本解析含文面意義(denotation)及隱含意義(connotation)。</p>

Outline
<ol style="list-style-type: none"><li>1.文學翻譯的理論及實務界定</li><li>2.英美文學中譯史要概述</li><li>3.精選英美文學中譯作品的評析（含denotation及connotation）</li><li>4.精選英美文學作品的精讀與翻譯練習。</li></ol>

Prerequisite
null